

ENERGETICKÝ REGULAČNÍ ÚŘAD

Masarykovo náměstí 5, 586 01 Jihlava

Sp. zn. KO-05682/2016-ERU

Praha 22. června 2016

Č. j. 05682-3/2016-ERU

P Ř Í K A Z

Energetický regulační úřad jako věcně příslušný správní orgán podle ust. § 18 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění pozdějších předpisů, v příkazním řízení podle ust. § 150 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), vedeném pod sp. zn. KO-05682/2016-ERU s účastníkem řízení **TRACE GROUP HOLD PLC - odštěpný závod PRAHA**, se sídlem Klimentská 1746/52, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 031 15 984, ve věci podezření ze spáchání dvou správních deliktů podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění účinném do 31. prosince 2015 (dále jen „energetický zákon“), rozhodl

t a k t o:

I. Účastník řízení **TRACE GROUP HOLD PLC - odštěpný závod PRAHA**, se sídlem Klimentská 1746/52, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 031 15 984 se tím, že v rozporu s ust. § 68 odst. 3 energetického zákona prováděl

- dne 7. června 2015 v ochranném pásmu plynárenského zařízení v katastrálním území Benešov u Prahy, v ulici K Tužince, u nemovitosti č. p. 1904 prostřednictvím zemního stroje - bagru zemní práce v souvislosti se stavbou „Skupinový vodovod Benešov - Sedlčany, výstavba vodovodu“, při kterých došlo k poškození středotlakého plynovodu PE DN 90 a středotlaké plynovodní přípojky PE DN 32, a dále
- dne 12. června 2015 v ochranném pásmu plynárenského zařízení v katastrálním území Benešov u Prahy, v ulici K Tužince, u nemovitosti č. p. 1909 zemní práce v souvislosti se stavbou „Skupinový vodovod Benešov - Sedlčany, výstavba vodovodu“, při kterých došlo k poškození středotlaké plynovodní přípojky PE DN 32,

čímž porušil zákaz poškození plynárenského zařízení činností v ochranném pásmu či mimo ně dle ust. § 68 odst. 3 energetického zákona, a tím se **dopustil spáchání dvou správních deliktů podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona.**

II. Podle ust. § 91a odst. 4 energetického zákona se účastníkovi řízení **TRACE GROUP HOLD PLC - odštěpný závod PRAHA**, se sídlem Klimentská 1746/52, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 031 15 984 v rámci souběhu spáchání dvou správních deliktů podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) téhož zákona ukládá **úhrnná pokuta ve výši 40 000 Kč** (slovy: čtyřicet tisíc korun českých), která je splatná do 15 dnů od nabytí právní moci tohoto příkazu, a to na účet Energetického regulačního úřadu, vedený u České národní banky, č. ú. 19-2421001/0710, variabilní symbol 19916.

III. Podle ust. § 79 odst. 5 správního řádu ve spojení s ust. § 6 vyhlášky č. 520/2005 Sb., o rozsahu hotových výdajů a ušlého výdělku, které správní orgán hradí jiným osobám, a o výši paušální částky nákladů řízení, se účastníkovi řízení **TRACE GROUP HOLD PLC - odštěpný závod PRAHA**, se sídlem Klimentská 1746/52, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 031 15 984 ukládá povinnost uhradit **náklady řízení ve výši paušální částky 1 000 Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých). Náklady řízení jsou splatné do 15 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto příkazu, a to na účet Energetického regulačního úřadu vedený u České národní banky, č. ú. 19-2421001/0710, variabilní symbol 19916.

O d ů v o d n ě n í

Dne 27. srpna 2015 zahájil Energetický regulační úřad (dále jen „Úřad“) v důsledku zjištění poškození plynárenských zařízení kontrolu ve věci dodržování ust. § 68 odst. 3 energetického zákona účastníkem řízení TRACE GROUP HOLD PLC - odštěpný závod PRAHA, se sídlem Klimentská 1746/52, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 031 15 984 (dále jen „účastník řízení“). Na základě kontrolních zjištění a získaných podkladů vyhotovil kontrolní orgán dne 11. února 2016 protokol o kontrole č. [REDAKCE], č. j. 07448-18/2015-ERU (dále jen „protokol o kontrole“). Vůči kontrolním zjištěním obsažených v protokolu o kontrole neuplatnil účastník řízení žádné námítky.

Po prostudování podkladů obsažených v kontrolním spise sp. zn. 07448/2015-ERU, který byl převzat do správního spisu dne 20. června 2016, dospěl správní orgán k závěru, že není pochyb o tom, že se předmětných jednání dopustil účastník řízení a že jsou dostatečně zjištěny všechny okolnosti daného případu se zjištěním stavu věci, o němž nejsou důvodné pochybnosti ve smyslu ustanovení § 3 správního řádu, a proto přistoupil v souladu s ust. § 150 správního řádu k vydání tohoto příkazu.

V rámci poškození plynárenského zařízení dne 7. června 2015 bylo zjištěno, že zemní práce na stavbě „Skupinový vodovod Benešov - Sedlčany, výstavba vodovodu“ prováděl právě účastník řízení v pozici zhotovitele, a to na základě smlouvy o dílo uzavřené dne 25. září 2014. Dne 15. října 2014 došlo k převzetí staveniště účastníkem řízení od objednatele prací, o čemž byl téhož dne vyhotoven protokol o předání a převzetí staveniště.

Dne 5. února 2013 vydal správce plynárenského zařízení vyjádření o existenci plynárenského zařízení zn. [REDAKCE], včetně vymezení podmínek pro provádění zemních výkopových prací v ochranném pásmu dotčených plynárenských zařízení. Vytyčení polohy plynárenského zařízení v terénu bylo provedeno ve dnech 15. dubna 2015, 7. května 2015 a 30. dubna 2015. Vlastní existence plynárenského zařízení tak byla účastníkovi řízení před vlastním zahájením zemních prací prokazatelně známa.

Dne 7. června 2015 došlo v ochranném pásmu plynárenského zařízení v katastrálním území Benešov u Prahy, v ulici K Tužince, u nemovitosti č. p. 1904 v souvislosti s prováděním zemních prací na shora uvedené stavbě prostřednictvím zemního stroje – bagru k poškození středotlakého plynovodu PE DN 90 a středotlaké plynovodní přípojky PE DN 32.

Vzniklé poškození bylo bezprostředně nahlášeno místně příslušnému správci plynárenského zařízení, který zajistil jeho následnou opravu. Důsledkem poškození plynárenského zařízení byl, dle protokolu o poškození plynárenského zařízení č. [REDAKCE] ze dne 7. června 2015 a protokolu o úniku plynu z poškozeného plynárenského zařízení č. [REDAKCE] ze dne 7. června 2015, únik 1 377 m³ plynu do ovzduší za dobu 40 minut.

Současně došlo k přerušení dodávky plynu 122 konečným zákazníkům. Náklady spojené s opravou plynárenského zařízení a únikem plynu byly účastníkem řízení bezzbytku uhrazeny.

V rámci poškození plynárenského zařízení dne 12. června 2015 bylo zjištěno, že zemní práce na stavbě „Skupinový vodovod Benešov - Sedlčany, výstavba vodovodu“ prováděl právě účastník řízení v pozici zhotovitele, a to na základě smlouvy o dílo uzavřené dne 25. září 2014. Dne 15. října 2014 došlo k převzetí staveniště účastníkem řízení od objednatele prací, o čemž byl téhož dne vyhotoven protokol o předání a převzetí staveniště.

Dne 5. února 2013 vydal správce plynárenského zařízení vyjádření o existenci plynárenského zařízení zn. [REDAKCE], včetně vymezení podmínek pro provádění zemních výkopových prací v ochranném pásmu dotčených plynárenských zařízení. Vytyčení polohy plynárenského zařízení v terénu bylo provedeno ve dnech 15. dubna 2015, 7. května 2015, 30. dubna 2015 a 11. června 2015. Vlastní existence plynárenského zařízení tak byla účastníkovi řízení před vlastním zahájením zemních prací prokazatelně známa.

Dne 12. června 2015 došlo v ochranném pásmu plynárenského zařízení v katastrálním území Benešov u Prahy, v ulici K Tužince, u nemovitosti č. p. 1909 k poškození středotlaké plynovodní přípojky PE DN 32 v důsledku prováděných zemních prací na stavbě „Skupinový vodovod Benešov - Sedlčany, výstavba vodovodu“. Ze získaných podkladů vyplývá, že k poškození plynárenského zařízení došlo v důsledku pádu zeminy a asfaltu do výkopu na již obnažené plynárenské zařízení, tedy v důsledku nedostatečného zabezpečení tohoto plynárenského zařízení ve výkopu.

Vzniklé poškození bylo bezprostředně nahlášeno místně příslušnému správci plynárenského zařízení, který zajistil jeho následnou opravu. V důsledku poškození plynárenského zařízení nedošlo, dle protokolu o narušení ochranného nebo bezpečnostního pásma plynárenského zařízení ze dne 12. června 2015, k úniku plynu do ovzduší, ani k přerušení dodávky plynu konečným zákazníkům. Náklady spojené s opravou plynárenského zařízení byly účastníkem řízení bezzbytku uhrazeny.

Správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona se dopustí právnická nebo podnikající fyzická osoba tím, že poruší některý ze zákazů stanovených v ust. § 46 odst. 8 až 10 nebo v ust. § 68 odst. 3 nebo některou z povinností stanovených v ust. § 46 odst. 12 nebo 13 energetického zákona. V rámci příkazního řízení se správní orgán zabýval porušením zákazu poškození plynárenského zařízení při provádění veškerých činností v ochranném pásmu i mimo ně podle ust. § 68 odst. 3 věty druhé energetického zákona.

V projednávaných případech je znakem skutkové podstaty správního deliktu poškození plynárenského zařízení a trestat tak lze pouze pachatele, který přímo svou činností plynárenské zařízení poškodil. V obou projednávaných případech není na základě získaných podkladů pochyb o tom, že to byl právě účastník řízení, kdo prováděl zemní práce, v jejichž důsledku došlo k poškození plynárenských zařízení.

V příkazním řízení bylo přitom prokázáno z podkladů ve spise, že účastník řízení v obou případech věděl, že činnost provádí v ochranném pásmu plynárenského zařízení, když měl k dispozici stanoviska správce plynárenských zařízení k existenci sítí a plynárenská zařízení byla vytyčena v terénu.

Správní orgán rovněž poukazuje na skutečnost, že charakteristickým znakem tzv. správních deliktů právnických osob je to, že odpovědnost těchto osob je založena porušením právních povinností bez ohledu na zavinění. Jedná se o tzv. objektivní odpovědnost, kdy je věcí účastníka řízení, aby si při výkonu svých činností počínal tak, aby neporušil povinnosti dané energetickým zákonem a nepoškodil zákonem chráněné zájmy, v daném případě zájem na ochraně zařízení plynárenské soustavy a zájem na bezpečné a spolehlivé dodávce zemního plynu odběratelům. To v praxi znamená, že v případě provádění jakékoliv činnosti v ochranném pásmu zařízení plynárenské soustavy a mimo ně, je nutno konat tuto činnost (s vynaložením veškerého úsilí) tak, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti a spolehlivosti jejího provozu, či k jejímu poškození.

Účastník řízení tak nepostupoval ani v jednom případě s maximální opatrností a v souladu s podmínkami správce plynárenského zařízení pro provádění jakýchkoli činností v ochranném pásmu plynárenského zařízení, když prováděl zemní práce přímo v ochranném pásmu plynárenského zařízení prostřednictvím zemního stroje.

S ohledem na výše uvedené lze konstatovat, že účastník řízení svým jednáním v obou projednávaných případech porušil ust. § 68 odst. 3 věty druhé energetického zákona a byly tak naplněny formální znaky správního deliktu dle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona. Správní orgán má za to, že obě jednání účastníka řízení naplnila rovněž znaky materiální stránky správního deliktu, neboť v jeho jednáních lze shledat také společenskou nebezpečnost (škodlivost), spočívající v porušení zájmu společnosti na bezpečném a spolehlivém provozu plynárenské soustavy, neboť aktivním jednáním účastníka řízení došlo k poškození plynárenských zařízení se shora uvedenými následky.

Správní orgán se v rámci příkazního řízení dále zabýval otázkou možných liberačních důvodů, tedy důvodů zbavujících účastníka řízení odpovědnosti za spáchání správního deliktu ve smyslu ust. § 91d odst. 1 energetického zákona, a dospěl k závěru, že účastník řízení s ohledem na výše uvedené nevyložil veškeré úsilí, které bylo možno požadovat, aby porušení povinnosti zabránil.

Lze tak uzavřít, že účastník řízení je odpovědný za spáchání dvou správních deliktů podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona.

Jednání, kdy stejný subjekt spáchal dva nebo více deliktů dříve, než byl za některý z nich pravomocně potrestán, je označováno jako souběh správních deliktů. V tomto případě se jedná o vícečinný souběh stejnorodý, kdy se pachatel více skutky dopustil opakovaně naplnění téže skutkové podstaty správního deliktu. Jelikož energetický zákon neřeší otázku, jak postihnout delikventa, který se jedním skutkem dopustil více správních deliktů, vycházel správní orgán na základě analogie z ust. § 12 odst. 2 zákona č. 200/1990 Sb., o přestupcích, ve znění pozdějších předpisů, který takovýto případ řeší užitím zásady absorpční. Podle citovaného ustanovení zákona o přestupcích se za více přestupků téhož pachatele projednaných ve společném řízení uloží sankce podle ustanovení vztahujícího se na přestupek nejpřísněji postižitelný.

Správní orgán přitom jako závažnější vyhodnotil jednání účastníka řízení ze dne 7. června 2015, kdy došlo v důsledku poškození středotlakého plynovodu PE DN 90 a středotlaké plynovodní přípojky PE DN 32 k úniku podstatně většího množství plynu (1 377 m³), jak je uvedeno shora. Rovněž v tomto případě došlo i k přerušení dodávky plynu 122 konečným zákazníkům.

Za správní delikt podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona lze uložit podle ust. § 91a odst. 4 téhož zákona pokutu až do výše 15 000 000 Kč. Při stanovení výše pokuty postupoval správní orgán v souladu s ust. § 91d odst. 2 energetického zákona.

Při stanovení výše uložené pokuty hodnotil správní orgán skutečnost, že došlo ke spáchání dvou správních deliktů, které jsou posuzovány v souběhu, jako přitěžující okolnost. Jako přitěžující okolnost správní orgán hodnotí též skutečnost, že došlo k úniku relativně velkého množství plynu do ovzduší, jak je uvedeno výše. V důsledku poškození plynárenského zařízení došlo k přerušení dodávky plynu 122 konečným zákazníkům, což hodnotí správní orgán jako přitěžující okolnost. Skutečnost, že účastník řízení prováděl zemní práce přímo v ochranném pásmu plynárenského zařízení prostřednictvím zemního stroje, vyhodnotil správní orgán taktéž jako přitěžující okolnost.

Účastník řízení není evidován v rámci žádného jiného správního řízení za porušení zákona ve věcné působnosti Úřadu, a lze tedy konstatovat, že porušil právní předpis ve věcné působnosti Úřadu poprvé, což hodnotí správní orgán jako polehčující okolnost. Při stanovení výše uložené pokuty hodnotil správní orgán bezprostřední snahu účastníka řízení o řešení poškození plynárenského zařízení a úhradu způsobené škody provozovateli distribuční soustavy jako polehčující okolnost.

Vzhledem k tomu, že správní orgán stanovil pokutu s ohledem na zásadu absorpce ve výši 40 000 Kč, jak je uvedeno ve výroku II. tohoto příkazu, tj. u samotné spodní hranice zákonného rozpětí pokuty, nelze v případě správního trestání právnické osoby uvažovat o tom, že by taková výše pokuty mohla mít na účastníka řízení likvidační dopad. Správní orgán považuje stanovenou výši pokuty za zcela přiměřenou míře a významu chráněného společenského zájmu upraveného energetickým zákonem a zároveň ji považuje za odstrašující a může tak plnit jak represivní, tak preventivní funkci. Nadto správní orgán poznamenává, že pokuta byla uložena v souladu s ust. § 2 odst. 4 správního řádu, tedy ve výši odpovídající rozhodovací praxi Úřadu v obdobných nebo shodných případech.

Souběžně je výrokem III. ukládána povinnost úhrady nákladů řízení, neboť správní orgán je podle § 79 odst. 5 správního řádu povinen účastníkovi, který řízení vyvolal porušením své právní povinnosti, uložit náhradu nákladů řízení paušální částkou. Podle ust. § 6 odst. 1 vyhlášky Ministerstva vnitra č. 520/2005 Sb., o rozsahu hotových výdajů a ušlého výdělku, které správní orgán hradí jiným osobám, a o výši paušální částky nákladů řízení, činí paušální částka 1 000 Kč.

P o u č e n í

Proti tomuto příkazu lze podle ust. § 150 odst. 3 správního řádu podat odpor ve lhůtě 8 dnů od jeho doručení, a to jeho podáním Energetickému regulačnímu úřadu. Lhůta pro podání odporu se počítá ode dne následujícího po doručení příkazu, nejpozději však po uplynutí desátého dne ode dne, kdy byl nedoručený a uložený příkaz připraven k vyzvednutí.

-Otisk úředního razítka-

Mgr. Vlasta Chroustová, v. r.
oprávněná úřední osoba
odbor správních řízení